

**Germany-Berlin: Supply services of personnel including temporary staff**

**OJ S 133/2021 13/07/2021**

**Contract notice – utilities**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: DB Zeitarbeit GmbH (Bukr 83)

Postal address: Elisabeth-Schwarzhaupt-Platz 1

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10115

Country: Germany

Contact person: Grötzner, Erik

E-mail: [erik.groetzner@deutschebahn.com](mailto:erik.groetzner@deutschebahn.com)

Telephone: +49 3029730825

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/109715a3-82d5-4b69-8506-7911d288534f>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/109715a3-82d5-4b69-8506-7911d288534f>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: DB Zeitarbeit GmbH

Postal address: Elisabeth-Schwarzhaupt-Platz 1

Town: Berlin

NUTS code: DE3 Berlin

Postal code: 10115

Country: Germany

Contact person: Grötzner, Erik

E-mail: [erik.groetzner@deutschebahn.com](mailto:erik.groetzner@deutschebahn.com)

Telephone: +49 3029730825

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

**I.6. Main activity**

Railway services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Personalüberlassung von IT-Spezialist:innen  
Reference number: 21DB53827

#### **II.1.2. Main CPV code**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Gegenstand der Vergabe ist ein Auftrag über die Personalüberlassung von IT-Spezialist:innen an alle DB Konzernunternehmen. Diese Personaldienstleistungen werden als klassische Arbeitnehmerüberlassung nach dem AÜG erbracht. Mit Abschluss des Vergabeverfahrens HF3 /21/004 sollen Rahmenverträge für den Zeitraum 1.1.2022 bis 31.12.2024, mit optionaler Vertragsverlängerung um ein Jahr, geschlossen werden.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los 1: Development  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE300 Berlin

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Einzelverträge (Arbeitnehmerüberlassungsverträge) kommen durch Bestellung nach Anfrage und Auswahl des Auftragnehmers durch den Auftraggeber zwischen dem Bedarfsträger und dem Auftragnehmer unter Bezug auf diese Rahmenvereinbarung zustande. Die Arbeitnehmerüberlassungsverträge bedürfen der Schriftform.

Alle Auftragnehmer erhalten durch den Auftraggeber, im Auftrag des Bedarfsträgers, eine Potentialanfrage per E-Mail/Web-Anwendung für den im Einzelfall bestehenden Bedarf, aus den Berufsgruppen, welche im Zuge der Listung an den Auftraggeber übermittelt wurden. Der Auftragnehmer hat die Potentialanfrage innerhalb der angegebenen Termine bzw. Fristen unter Verwendung der vorgegebenen Formulare (Profilvorschlag und Preisblatt) zu beantworten, und gegebenenfalls zusätzlich geforderte Nachweise oder Unterlagen einzureichen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7.**

## **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2022 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Los 2: IT-Expert:innen  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE3 Berlin

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Einzelverträge (Arbeitnehmerüberlassungsverträge) kommen durch Bestellung nach Anfrage und Auswahl des Auftragnehmers durch den Auftraggeber zwischen dem Bedarfsträger und dem Auftragnehmer unter Bezug auf diese Rahmenvereinbarung zustande. Die Arbeitnehmerüberlassungsverträge bedürfen der Schriftform.

Alle Auftragnehmer erhalten durch den Auftraggeber, im Auftrag des Bedarfsträgers, eine Potentialanfrage per E-Mail/Web-Anwendung für den im Einzelfall bestehenden Bedarf, aus den Berufsgruppen, welche im Zuge der Listung an den Auftraggeber übermittelt wurden. Der Auftragnehmer hat die Potentialanfrage innerhalb der angegebenen Termine bzw. Fristen unter Verwendung der vorgegebenen Formulare (Profilvorschlag und Preisblatt) zu beantworten, und gegebenenfalls zusätzlich geforderte Nachweise oder Unterlagen einzureichen.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2022 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11.**

## **Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement  
Framework agreement with several operators

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 19/08/2021 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/12/2021

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung gestellt wird (§ 168 Abs. 2, Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder auf elektronischem Weg bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 1 bis 3 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/07/2021